

## Đầu lòng Trung Quốc xông xáo với 'Hiến tước Ông Gia Bào'

T&#225;c Gi&#7843;: Duy Ái / VOA

Th&#7913; S&#225;u, 08 Th&#225;ng 10 N&#259;m 2010 08:52

---

Trong thời gian gần đây nhiều người ở Trung Quốc và các nhà quan sát tình hình Á châu đã xông xáo bàn tán về đề xuất của ông là “hiến tước Ông Gia Bào”,

sau khi với Thủ tướng của Trung Quốc liên tiếp đưa ra những phát biểu hô hào cho dân chủ, tự do và kêu gọi giới lãnh đạo Đảng Cộng Sản Trung Quốc nhanh chóng tiến hành cải cách chính trị.



*Hình: AP / Thủ tướng Trung Quốc Ông Gia Bào*

### **Ông Ông Gia Bào: Lợi ích chung quan trọng hơn những bất đồng Mĩ-Trung**

Trong cuộc phỏng vấn với đài truyền hình CNN trình chiếu hôm chiều nay 3 tháng 10 vừa qua, ông Ông Gia Bào tuyên bố rằng “nguy hiểm và đòi hỏi của dân chúng và dân chủ, tự do là một sức mạnh không thể kháng cự.”

Ông cũng nói với phái viên Fareed Zakaria của CNN rằng Đạo ng Công Sản n Trung Quốc cần phải hành động theo đúng hiến pháp và pháp luật, chứ không thể động trên hiến pháp và pháp luật như trong thời kỳ còn là một đảng cách mạng đang đấu tranh để giành chính quyền.

Theo các nhà quan sát, đây là lần thứ 7 trong vòng chưa đầy 2 tháng mà nhà lãnh đạo đứng đầu công ty n gửi với dân chúng công khai để cập tới nhu cầu cải cách chính trị.

Trước đó, vào ngày 22 tháng 8, với thời điểm của Trung Quốc cũng tuyên bố thành phố Thẩm Quyển nhân dân kỷ niệm 30 năm đổi mới kinh tế rằng chính quyền cần phải tổ chức kiểm tra giám sát và phê phán những hoạt động chính phủ và giới quy tắc đi u mà ông gọi là “sự tập trung quá mức của những quy định không hợp pháp.” Ông nói thêm rằng nếu không có sự báo động của cải cách thể chế chính trị, những thành quả của cải cách kinh tế có thể bị mất đi.

Những tuyên bố của ông Ôn Gia Bào đã gây xôn xao trong giới quan sát chính trị ở Trung Quốc. Ông Đạo ng Kế Thế ng, chủ biên tờ “Viêm Hoàng Xuân Thu” – một tờ chí chính trị nổi tiếng ở Trung Quốc, cho biết như sau:

"Đây là hành vi cá nhân hay là hành vi tập thể? Ông ấy nói như vậy mà có báo trước với các nhà lãnh đạo khác hay không? Hàng ngũ lãnh đạo có đột biến để động thu n với vấn đề này hay không? Tất cả những nghi vấn đó đều chưa có lời giải đáp. Mọi người chỉ có thể suy đoán mà thôi. Vì vậy hiến pháp Ôn Gia Bào hiến pháp mới là một điều bí ẩn."

Thời gian thu thập hôm thứ hai của tờ The Guardian ở Anh trích lời Giáo sư Edward Friedman, một chuyên gia về chính trị Trung Quốc của Đại học Wisconsin-Madison, nói rằng hiến pháp mới của Trung Quốc tán thành các ý kiến mà ông Ôn Gia Bào đưa ra cũng chưa biết rõ là ông tham gia cuộc đấu tranh chính trị này vì quyền lợi của người dân hay chỉ vì mục đích riêng tư cá nhân của ông trong lịch sử.

Trong cuộc phỏng vấn trên đài CNN, Thời điểm Ôn Gia Bào khẳng định rằng do ngôn luận là một quy định không thể thiếu của một nước, bất kể là nước đang phát triển hay đã phát triển, nước nghèo hay nước giàu. Tuy nhiên ông cũng viện dẫn vấn đề “trật tự” để bào chữa để với những lời chỉ trích cho rằng ông đã làm ngơ trước những hành động chà đạp lên do ngôn luận của chính phủ Trung Quốc.

## Độc luận Trung Quốc xôn xao về 'Hiến Tịch Ông Gia Bảo'

T&#225;c Gi&#7843;: Duy Ái / VOA

Th&#7913; S&#225;u, 08 Th&#225;ng 10 N&#259;m 2010 08:52

---

Mặc dù vậy, ông Phạm Á Phong, một nhà nghiên cứu luật học ở Bắc Kinh, cho rằng phát biểu của ông Ôn Gia Bảo về tị do ngôn luận là một di sản tích cực cho phong trào dân chủ Trung Quốc. Ông nói:

"Tị do ngôn luận, tị do lập trường, và tị do bầu cử là 3 mặt xích then chốt của cải cách thể chế chính trị. Hiện nay sức mạnh thế giới cho sự thay đổi hiến chính ở Trung Quốc đang tích lũy và cô đọng. Một cao trào thay đổi hiến đang trong vòng âm ỉ. Trong lúc chờ đợi sự bùng phát của cao trào, những phát biểu liên tục, bền bỉ và kiên cường đòi sáng suốt của ông Ôn Gia Bảo có một ý nghĩa tích cực và có ích cho việc gây động mặt ý thức và quan niệm rõ ràng về cải cách chính trị."

Ông Chương Lập Phàm là một nhà chính trị học nổi tiếng Trung Quốc. Ông tán đồng những đề nghị của ông và cho biết ông ủng hộ ông Ôn Gia Bảo hơn những nhà lãnh đạo khác ở Trung Nam Hoa:

"Ông ấy đã có thể minh xác niềm tin chính trị của mình, có thể trình bày một cách hoàn chỉnh về những gì mà ông tin tưởng. Nói cho cùng thì làm được như vậy và tin tưởng là không làm hay chúng tôi những người hô hào cải cách. Nhưng quý vị đã thấy, sau khi ông Ôn Gia Bảo đưa ra những phát biểu ở Thâm Quyển, một số thế lực đã phát động một chiến dịch công kích ông ấy. Tôi nghĩ rằng so với những người khác thì ông ấy tin tưởng hơn cho nên tôi ủng hộ ông ấy."

Ông Chương Lập Phàm cho biết việc ông Ôn Gia Bảo nói rằng Đảng Cộng Sản Trung Quốc cần phải hành động theo đúng hiến pháp và pháp luật thực tế là một chuyển động đã được đưa ra tại Đại hội Đảng lần thứ 13 vào năm 1987.

Ông Chương nói thêm rằng việc quay lại với điều lệ của Đại hội 13 là cách duy nhất để cứu vãn thể chế chính trị của đảng Cộng Sản Trung Quốc, những việc này giúp phá vỡ những sức cản rất lớn:

"Mặc dù các nhân vật lãnh đạo đảng những thế lực đó là đã tại lúc phải quay lại với thể chế cai trị theo hiến pháp, những việc này có thể giúp phá vỡ những trở ngại vô cùng to lớn. Nhưng quý vị đã biết, hơn 20 năm đã trôi qua. Đã trở nên nhuần nhuần rồi. Những nhóm đặc quyền đặc lợi đã hình thành một mạng lưới rất chặt chẽ rồi."



*Ông Lưu Hui Ba, một nhà tranh đấu dân chủ Trung Quốc và đã từng giành giải Nobel Hòa bình/AP*

Ông Trần Vĩnh Miêu, một học giả và là một nhân vật bất đồng chính kiến ở Trung Quốc, cũng cho rằng sự cố này đi ngược lại với những nguyên tắc cách chính trị hiện nay rất rõ ràng.

Tờ báo thu hút hôm ngày 4 tháng 10 của tờ The Guardian ở Anh trích lời ông Trần Vĩnh Miêu nói rằng ông Ôn Gia Bình còn nắm quyền được hai năm nữa; cho nên dù ông ấy có thất bại nhưng cũng không thể đạt được mục tiêu.

Ông Trần nói thêm rằng việc thực hiện cải cách chính trị ở Trung Quốc cần từ một nhà lãnh đạo thất bại có nhu cầu thực tế, như Mao Trạch Đông hay Đặng Tiểu Bình, để đảm bảo và đánh bại những máy móc lợi ích do quá nhu cầu lợi ích tạo nên. Ông Trần Vĩnh Miêu nhận định như sau trong cuộc phỏng vấn mà đây dành cho đài VOA:

"Nếu ông Ôn Gia Bình không có hành động có thể chấp nhận thì chúng tôi tuyên bố rằng ông ấy chỉ có thể được xem là một sự trình bày ý kiến dựa theo những tâm nguyện của mình, hay thậm chí chỉ là một sự tuyên truyền hay một trò tung hô mà thôi."

Việc suy đoán động cơ của ông Ôn Gia Bình thất bại là không cần thiết. Bởi vì bất kể là động cơ của ông ta là gì thì rốt cuộc ông ta cũng gặp thất bại trước sự sụp đổ của chế độ tài và quan máy cai trị chuyên chính đã tích lũy ở Trung Quốc trong hơn 60 năm qua."

## Dòng luận Trung Quốc xôn xao về 'Hiến Tịch ông Ôn Gia Bảo'

T&#225;c Gi&#7843;: Duy Ái / VOA

Th&#7913; S&#225;u, 08 Th&#225;ng 10 N&#259;m 2010 08:52

---

Nhà nghiên cứu luận học Phạm Á Phong không bị quan ngại, nhưng ông nói rằng đi u mà Trung Quốc cần có hiến nay là một cuộc cách mạng chính trị chứ không phải là sự sửa đổi hiến pháp ông Ôn Gia Bảo hô hào:

"Đi u mà thực sự hiến nay cần có là một sự thay đổi lớn về các nguyên tắc, chứ không phải là những sửa đổi nhỏ, vụn vặt. Đi u này có nghĩa là những nguyên tắc cơ bản của hiến pháp nay cần chính thức được tài toàn trị, như những nguyên tắc của thời Mao Trạch Đông, cần phải được thay thế bởi những nguyên tắc dân chủ pháp trị."

Xét theo khía cạnh này thì đi u mà chúng ta cần có là một cuộc cách mạng chính trị chứ không phải là cải cách chính trị."